

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

VIGNETTE AUTOROUTIERE SUISSE

Conformément à une décision des autorités suisses, les véhicules à moteur et les remorques jusqu'à un poids total de 3,5 t chacun, qui empruntent une autoroute, devront être munis, dès le 1^{er} janvier 1985, d'une vignette.

Les membres du personnel du CERN, quel que soit leur grade, ne sont pas exonérés du paiement de cette redevance.

Ils peuvent se procurer la vignette aux bureaux des douanes, stations service et, sur le domaine du CERN, aux guichets des PTT suisses.

Dir. Administration
Tel. 5152

INDEXATION DES TRAITEMENTS ET DE CERTAINES ALLOCATIONS

Le 13 décembre, le Conseil a approuvé la majoration des traitements et de certaines allocations.

Les traitements de base sont majorés en moyenne de 4,39% à compter du 1^{er} janvier 1985. Il faut souligner que 4,39% est une valeur moyenne et que la majoration des traitements de base est dans certains cas supérieure et dans d'autres inférieure, dans les limites de 4,27% et 4,63%.

Deux raisons expliquent que tous les traitements ne soient pas relevés dans les mêmes proportions : conformément aux dispositions en vigueur depuis 1980, l'indice appliqué doit être modulé pour tenir compte de l'incidence de l'imposition des traitements équivalents payés à Genève; par ailleurs les traitements de base et la valeur des échelons au CERN sont arrondis au franc le plus proche.

La nouvelle valeur de l'échelon pour chaque grade a été obtenue en majorant la valeur précédente du pourcentage appliqué à l'échelon le plus bas et en arrondissant le résultat au franc suisse le plus proche. Cet arrondissement à l'entier supérieur ou inférieur peut engendrer une différence de quelques francs au sommet d'un grade.

La rémunération des boursiers est adaptée en proportion de la majoration des traitements de base.

Les allocations de famille et pour enfant à charge sont relevées de 3,83% à partir de la même date.

Les avenants correspondant au Règlement du Personnel seront diffusés en temps utile.

Département PE
Tél. 2442

VIGNETTE AUTOROUTIERE SUISSE (Licence to use Swiss Motorways)

Switzerland has decided that as from 1 January 1985 all motor vehicles and trailers up to a gross weight of 3.5 tonnes (each) must have a windscreen sticker - the licence - in order to use Swiss motorways.

Members of the CERN personnel, regardless of their grade, must pay the licence fee if they wish to use the motorways.

The stickers can be bought (30 Swiss francs each) at customs offices, service stations and garages, and Swiss post offices, including the CERN post office.

Dir. Administration
Tel. 5152

INDEXING OF SALARIES AND ALLOWANCES

On 13 December, the Council agreed certain increases to salaries and allowances.

The average increase in basic salaries is 4.39% with effect from 1 January 1985. It must be emphasized that 4.39% is an average value and that some basic salaries are increased by more and some by less than this figure, within limits of 4.27% and 4.63%.

There are two reasons why salaries are not increased in exactly the same proportions : in accordance with the procedures in force since 1980, the index applied must be modified to take account of the effect of taxation on equivalent Geneva salaries; CERN basic salaries and step values are rounded to the nearest franc.

The new step value for each grade was obtained by increasing the old value by the percentage applied to the bottom step, rounded to the nearest Swiss franc. This rounding up or down can produce a fluctuation of a few francs at the top of a grade.

Fellowship stipends are adjusted in proportion to the increases in basic salaries.

Family and Children's Allowances are increased by 3.83% with effect from the same date.

Appropriate amendments to the Staff Regulations will be issued in due course.

PE Department
Tel. 2442

ELECTIONS ET NOMINATIONS AU CONSEIL

A sa soixante-dix-septième session des 12 et 13 décembre 1984, le Conseil a procédé aux élections et nominations suivantes :

Elections

Président du Conseil 1985 :

Professeur W. Kummer (Autriche)

Vice-président 1985 (renouvellement de mandat) :

M. J. Rembser (République fédérale d'Allemagne)

Président du Comité des Directives scientifiques 1985 :

Professeur D.H. Perkins (Université d'Oxford)

Membres du Comité des Directives scientifiques :

Renouvellement de mandat pour 3 ans à compter du 1er janvier 1985

Professeur K. Tittel (Université de Heidelberg)

Nouveau mandat pour 3 ans à compter du 1er janvier 1985

Professeur J. Cronin (Université de Chicago)

Nominations de personnel supérieur

Chef de la Division Synchrotron à protons :

Renouvellement de mandat de M. R. Billinge pour une période de 3 ans à compter du 1er janvier 1985

Chef de la Division Données et Documents :

Renouvellement de mandat de M. P. Zanella pour une période de 1 an à compter du 1er janvier 1985.

SEMINARS SEMINAIRES

Thursday 10 January 1985

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium *

Recent results from Novosibirsk

by A.G. CHILINGAROV / Novosibirsk

Recent experimental results from both Novosibirsk electron-positron colliders : VEPP-2M (rho, omega, phi region) and VEPP-4 (upsilon region) are presented. Some prospects for the upgrading of the machines and the detectors are mentioned briefly.

*) Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Mercredi 16 janvier

REUNION OUVERTE DU LEP

à 14.30 hrs – Auditorium du LEP
(dernier étage du bâtiment 30)

1. Annonces et réponses aux questions.
2. REVUE DE L'INSTRUMENTATION DE LA MACHINE
par C. Bovet
3. GEODESIE SOUTERRAINE
par J. Gervaise.

Wednesday 16 January

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Auditorium
(building 31, third floor)

Electronic Mail at CERN : the end of COMICS ?

by Ulf BEYSCHLAG

Under the name of COMICS (COMputer based Message Systems InterConnect Strategy), an interdivisional study has been performed and now completed. User requirements for electronic mail at CERN have been assessed and various technical solutions have been proposed and evaluated. A project proposal will be presented to the management within the next days. It will consist of a strategy for the interconnection of various electronic mail systems and networks on the CERN site and within the High Energy Physics community. It is based on the new international standard X.400 (MHS). Further suggested features are an interface to Telex, a directory service for electronic mail addresses, a public distribution list scheme, a hardcopy service for people who cannot access electronic mail systems, and special mailboxes for secretariats.

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GENERAL Tél. 2844

Jeudi 17 janvier

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

Mardi 15 janvier

LES SCIENCES AUJOURD'HUI

à 20.00 hrs précises

(jusqu'à environ 22.00 hrs)

par R. CARRERAS

(2ème soirée -

Prochaine séance : le mardi 12 février.)

Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des revues scientifiques, et qui couvrent l'ensemble des sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière est portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Entrée libre.

(Please note that the conference will be given in FRENCH.)

Service des Relations Publiques
Tel. 2722